

Návod k použití | Instruction leaflet | Instruction d'utilisation
Instrucciones de empleo | Istruzioni per l'uso | Gebruiksaanwijzing
Руководство по эксплуатации | Instrukcja użytkowania | Bruksanvisning |



promed Pedimed

Přístroje pro péči o pedikúru
Přístroje pro péči o pedikúru
Appareil de soins pour pédicure
Apparecchio per pedicure
Dispositivo de cuidado para pedicura
Verzorgingstoestel voor pedicure
Аппарат для педикюра
Urządzenie pielęgnacyjne do pedicure
Vårdprodukt för pedikyr



CS

CS

FR

IT

ES

NL

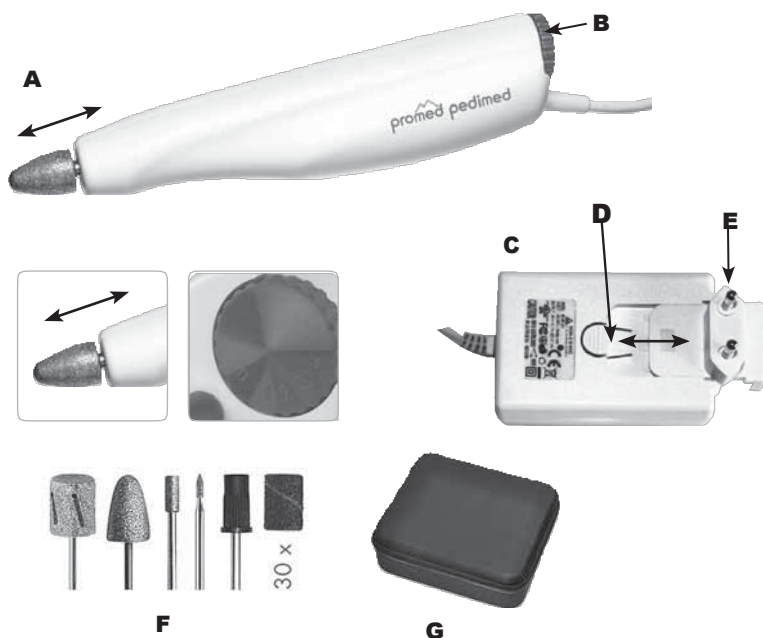
RU

PL

SE

AR

PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU



PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

- A.** Držák brusného kotouče
- B.** Regulátor otáček/regulátor směru otáčen
- C.** Síťový adaptér
- D.** Odemykání
- E.** Síťová zástrčka
- F.** Sada bitů v designové krabici
- G.** Designový kufřík

Rozsah dodávky:
Promed pedimed
sapphire burr,
špičatý
Diamantová fréza, váleček
Brusný kužel, safír
Brusný trn
30 brusných pásů,
krabička a kufřík se
středními designovými
bity



CS

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

AR

POPIS ZAŘÍZENÍ

Pokyny si uschovejte na bezpečném místě!



Před prvním použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte návod k obsluze.

Děkujeme, že jste si zakoupili pedikérský přístroj **Promed pedimed**. Tento přístroj byl speciálně navržen a vyroben tak, aby byla zaručena kvalita ošetření, a po přečtení tohoto návodu k použití jej mohou používat jak kvalifikovaní odborníci, tak i soukromé osoby. Tento přístroj je ideální pro použití při pedikúře (např.: Odstraňování zhrublé kůže a mozolů, péče o kůžičku, péče o nehty, ošetření dřevnatých nehtů atd.).

My, výrobce, nemůžeme nést žádnou odpovědnost za zranění nebo škody na osobách nebo majetku, které vzniknou v důsledku nedodržení těchto pokynů.

Doufáme, že se vám váš nový **pedimed Promed** bude líbit. V následujících řádcích bychom vás rádi s přístrojem seznámili. Před prvním použitím přístroje si prosím přečtěte návod k použití.



BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Před uvedením do provozu vezměte prosím na vědomí:

Nikdy nepřivádějte spotřebič do přímého kontaktu s ohněm, plynem nebo kyslíkem, ani s horkými předměty, jako jsou např.

z. např. varné desky.

Při používání dbejte na:

A. Používaná brusná média:

- Standardizovaný rozměr zubů: 2,332 - 2,350 mm
- Používejte pouze vystředěné brusné kotouče se zaobleným koncem hřídele.
- Nesmí se používat rezavé nebo ohnuté brusné kotouče.

B. S regulátorem otáček pracujte opatrně.

C. Před změnou směru jízdy (střední poloha ovládacího kolečka) spotřebič vypněte.

D. Před zapnutím spotřebiče musíte nastavit nulovou hodnotu regulátoru otáček (směr otáčení **(B)**).

E. Napájení zařízení: 100 VAC - 240 VAC.

F. Před výměnou brusného kotouče spotřebič vypněte.

G. Udělejte všechna možná opatření, abyste zabránili pádu nebo jinému poškození násadce.

H. Pokud se s nástavcem vyskytnou problémy, vraťte jej k opravě.

I. Přístroj nemažte ani neumývejte.

K. Pouze pro vnitřní použití.

L. Při používání spotřebiče v blízkosti dětí je nutný pečlivý dohled.



NEBEZPEČÍ!

- Nikdy nepřivádějte spotřebič do přímého kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami.
- Zařízení nikdy neumísťujte ani nepoužívejte v mokřem nebo vlhkém prostředí.
- Nedotýkejte se spotřebiče mokřými rukama.
- Spotřebič provozujte pouze s uvedeným napětím sítě.
- Spotřebič se nesmí používat ve venkovním prostředí.

CS

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

AR

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

POZOR!

- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud se v jeho blízkosti nacházejí děti nebo nepoučené osoby.
- Přístroj používejte pouze k aplikacím popsaným v tomto návodu k použití.
- Používejte pouze nástavce a příslušenství doporučené výrobcem.
- Nikdy nepoužívejte spotřebič po poškození napájecího kabelu, po pádu spotřebiče nebo po jeho kontaktu s vodou.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud na ně osoba odpovědná za jejich bezpečnost dohlíží nebo je poučí o používání spotřebiče tak, aby rozuměly souvisejícím nebezpečím.
- Nikdy nedovolte dětem, aby si hrály s obalovým materiálem, protože hrozí nebezpečí udušení.
- Elektrický spotřebič není dětská hračka. Děti si neuvědomují nebezpečí, která mohou vzniknout při manipulaci s elektrickými spotřebiči. Proto spotřebič používejte a skladujte mimo dosah dětí.
- Nepokládejte ani nepoužívejte spotřebič na horké povrchy nebo do blízkosti otevřeného plynového ohně, aby nedošlo k roztavení krytu.
- Nikdy nepřivádějte spotřebič do styku s vodou. K čištění spotřebiče použijte vlhký hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla.
- Spotřebič nikdy nepřenašejte ani netahejte za síťový kabel. Kabel vytahujte ze zásuvky za zástrčku, nikdy ne za kabel.
- Síťový kabel netahejte ani nepřiskřípněte přes ostré hrany, nenechávejte ho viset dolů a nepokládejte ho ani nezavěšujte nad horké předměty (např. varné desky) nebo otevřený oheň a chraňte ho před žárem nebo olejem.
- Prodlužovací kabely používejte pouze v případě, že jste nejprve zkontrolovali jejich bezvadný stav.
- Pokud je síťový adaptér spotřebiče poškozený, nechte jej neprodleně vyměnit u odborníka.
- Neskładujte spotřebič v blízkosti umyvadla nebo vany, protože hrozí nebezpečí pádu nebo vtažení do umyvadla nebo vany.
- Úklid a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Abyste předešli riziku poranění, zablokování nebo poškození spotřebiče, dbejte na to, aby se běžící spotřebič nedostal do kontaktu s oděvem, šňůrami, tkaničkami, štětiniami, dráty, nitěmi, vlasy apod.

Poznámka:

Napájecí jednotka se může mírně zahřívat. To neznamená poruchu. Zařízení lze bez problémů používat.

CS

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

AR

INFORMACE O ZAŘÍZENÍ / PŘÍSLUŠENSTVÍ

Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda je dodávka kompletní. Dodávaný síťový adaptér **(C)** je elektronická napájecí jednotka určená pro provozní napětí 100 V AC až 240 V AC. Pokud pro provoz zařízení potřebujete jiný typ zástrčky, než je dodaný, můžete si jej zakoupit u **společnosti Promed**. Chcete-li změnit typ zástrčky, stiskněte uvolňovač **(D)** a vyjměte síťovou zástrčku **(E)** z napájecí jednotky **(C)**. Vezměte požadovanou síťovou zástrčku **(E)** a nasadte ji zpět na napájecí jednotku **(C)**.

- Přístroj **Promed pedimed je ideální pro** vaši pedikúru s dodávanými brusnými polštářky.
- U **pedimedu Promed se** používá vysoce výkonný motor. Elektronická regulace otáček umožňuje plynulou regulaci otáček brusného kotouče. Přístroj má vlastnosti otáčení ve směru hodinových ručiček/proti směru hodinových ručiček (přepínatelné).
- Do držáku brusného kotouče lze nasadit všechny běžně dostupné brusné kotouče se stopkami standardizovaných stomatologických rozměrů (ø 2 332 mm až 2 350 mm). Pro zajištění co nejdelší životnosti držáku brusných nástrojů používejte pouze kvalitní brusné nástroje se zaoblenými konci stopek a maximální délkou stopky 36 mm!
- Při pokládání rukojeti dolů dbejte na to, aby se brusný kotouč nedostal do kontaktu s okolím. Hrozí nebezpečí stlačení a nevyvážení hřídele. Nevyváženost brusného tělesa vede k poškození násadce!
- Brusné destičky lze získat u místního specializovaného prodejce nebo u společnosti **Promed** (www.promed.de).
- Aby byly zaručeny hygienické pracovní podmínky, je třeba brusné kotouče po použití dezinfikovat.
- Informace o vhodných dezinfekčních prostředcích a vhodných produktech získáte u **společnosti Promed**.

Pro dezinfekci nástrojů a abrazivních materiálů: **Promed Pure ID** (č. položky 330810)

Pro dezinfekci povrchů a zařízení: **Promed Pure FD** (č. položky 330815)

K dezinfekci a čištění nástrojů a brusných materiálů:

Promed UC 50 (č. položky 330210)

UVEDENÍ ZAŘÍZENÍ DO PROVOZU



Před zapnutím spotřebiče musíte nastavit nulovou hodnotu regulátoru otáček (směr otáčení **(B)**).

- A.** Zapojte síťový adaptér **(C)** do zásuvky.
- B.** Zvolte vhodný brusný pad. Vložte brusný nástroj do držáku brusného nástroje **(A)** v přední části ručního nářadí. Jakmile se brusný nástroj začne otáčet, mechanismus se automaticky zablokuje. Brusný talíř nikdy nevyjímejte ani nezasouvejte násilím! Brusné kotouče s průměrem hřídele 2,332 mm až 2,350 mm přesně zapadnou do držáku brusného kotouče, aniž byste museli vyvíjet nadměrnou sílu. Chcete-li brusný kotouč vyjmout, vypněte přístroj pomocí ovladače směru otáčení **(B)** (střední poloha); ovladač směru otáčení **(B)** musí ztelně zapadnout. Nyní brusný kotouč vyjměte následujícím způsobem
Jednoduché, přímé vyjmutí.
- C.** Kontrola směru a rychlosti běhu:
 - 1. Volba směru běhu:**
Tuto volbu provedete otočením ovladače směru otáčení **(B)** doleva nebo doprava. Proti směru hodinových ručiček: spotřebič běží doleva. Ve směru hodinových ručiček: spotřebič běží doprava.

CS

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

AR

UVEDENÍ ZAŘÍZENÍ DO PROVOZ

2. Volba rychlosti:

Otáčky nastavte otáčením knoflíku regulace otáček **(B)** doleva nebo doprava. Čím více otáčíte, tím vyšší je rychlost.



Poznámka:

Pro nastavení správných otáček doporučujeme postupovat krok za krokem; dostatečný výkon je k dispozici již při nízkých otáčkách.

- D.** Před prvním použitím ruční nástavec nechte běžet přibližně 30 minut při přibližně 8 000 otáčkách za minutu. To je nutné k obroušení kartáčů motoru.



Poznámka:

Rozdíl v hlučnosti chodu při otáčení ve směru a proti směru hodinových ručiček je normální a je způsoben obroušováním uhlíkových kartáčů motoru nebo chodem kuličkových ložisek.

V případě poruchy:

- Zkontrolujte, zda je napájení správné.
- Zkontrolujte, zda na spotřebiči zareagoval bezpečnostní doraz, a to tak, že pomocí ovladače směru otáčení **(B)** nastavíte spotřebič do nulové (střední) polohy a poté spotřebič znovu spustíte.
- Pokud se tím problém nevyřeší, obraťte se na servisní středisko.

CS

CS

SPECIÁLNÍ VLASTNOSTI KVALITY

Rychloupínací kleště:

Rychloupínací pouzdro umožňuje rychlou, snadnou a plynulou výměnu brusných kotoučů. Hřídel se automaticky zablokuje, jakmile se brusný kotouč začne otáčet.

Univerzální otočný ovladač:

Nejjednodušší ovládání umožňuje volit směr otáčení a rychlost současně jedním ovladačem.

Bezpečnostní zastávka:

Pokud jsou otáčky příliš vysoké a během mletí je vyvíjen příliš velký tlak, elektronika to zaregistruje a spotřebič vypne. V takovém případě musíte spotřebič nastavit do nulové (střední) polohy pomocí ovladače směru otáčení **(B)**, aby se spotřebič znovu spustil.

FR

IT

ES

NL

POKYNY K PÉČI

- A.** Udržujte vnitřek násadce pokud možno bez prachu a zbytků po broušení.
- B.** Nečistoty z vnější strany nástavce odstraňte hadříkem navlhčeným alkoholem a vyvarujte se namočení vnitřku.
- C.** Používejte pouze brusné kotouče, které odpovídají standardnímu zubnímu rozměru 2,332 - 2,350 mm, a nepoužívejte zrezivělé nebo poškozené brusné kotouče. Toto nesprávné zacházení může vést k nadměrnému opotřebením kuličkových ložisek. Dodržujte bezpečnostní rychlost a bezpečnostní opatření předepsaná výrobcem.
- D.** Nevystavujte násadec silným nárazům, protože by mohlo dojít k poškození kuličkových ložisek. Pokud rukojeť upustíte, zkontrolujte, zda není brusný kotouč ohnutý. Zvláštní pozornost věnujte hluku a/nebo vývinu tepla. Pokud je násadec poškozen, zašlete jej ihned k opravě.

RU

PL

SE

AR

APLIKACE

Péče o kůži a nehty není jen záležitostí, která je indikována v případech odpovídajícího utrpení, ale také kosmetickou záležitostí.

Začněte zkracováním a tvarováním nehtů. Ty je třeba pilovat rovně, aby se zabránilo bolestivému zarůstání do kůže. Problematické mozoly se vždy tvoří v místech, kde je noha vystavena příliš velkému zatížení, obvykle na patě, ploše nohy a na boku palce. Mozol ošetřete safírovým kuželem nebo ještě lépe drenážní bruskou. Tento postup pravidelně opakujte. Při odstraňování mozolu nikdy nepostupujte radikálně. Zarostlé nehty na nohou lze - v případě potřeby - šetrně odstranit malým řezákem. Silné, dřevnaté nehty se pomalu brousí shora dolů a po stranách se pilují tenčí.

Rozpadající se místa nehtů lze také vyčistit jemným safírovým frézou. Zrohovatělé nehty jsou bolestivým důsledkem pomalého procesu keratinizace. Jsou to mozoly s navnek zrohovatělou, uvnitř měkkou částí. Odstraňte nejsvrchnější mozol safírovým kuželem a poté pokračujte v práci safírovým frézou. Tím se zbavíte tlaku. Sami byste neměli pracovat s hluboko uloženými mozoly; to je záležitost vašeho praktického lékaře. Kdo pečuje o kůži a nehty

se systémem, který používá zařízení a příslušenství **Promed**, pravidelně mírnou péčí pozitivní zkušenost.

Podrobnější popis speciálních brusných kotoučů naleznete na následující stránce. Brusné kotouče jsou k dispozici v různých tvarech a stupních tvrdosti a lze je kdykoli doobjednat. Zeptejte se svého specializovaného prodejce.



Poznámka:

Před ošetřením si nemyjte ruce ani nohy. Po ošetření použijte pouze výživný a zklidňující hydratační roztok.

POUŽITÍ BRUSNÉHO MÉDIA



Fréza safírová, špičatá

Pro odstraňování obtížných rohů a hran, které nelze odstranit silnějšími bruskami. (Pozor na špičatý nůž!)



Fréza safírová, válec

K broušení ztlustlých, dřevnatých nehtů. Dřevěné hřebíky lze uvést do dobrého tvaru a lépe vypadají. Odstraní se tlak. Jsou vhodné také k broušení okrajů tvrdých pazourků, aby se odstranil tlak. (Brousit pouze tlaková místa!)



Bruska na odvodnění rohovky, safírová

Vhodný zejména na silné a silné mozoly na patách a ploskách nohou, kde kůže často velmi ztvrdne.



Brusný kužel, safír

Na mozoly a záděry na nohou a rukou, ale také na obrousování silně zdřevnatělých nehtů. Přivádí ohnuté nehty zpět do tvaru a odstraňuje bolestivý tlak.



Brusný tm, plastový + brusný pás, střední

Na mozoly a záděry na nohou a rukou, ale také na obrousování silně zdřevnatělých nehtů. Přivádí ohnuté nehty zpět do tvaru a odstraňuje bolestivý tlak.

CS

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

AR

ÚDRŽBA A PÉČE

Čištění brusných kotoučů

Prach a zbytky kůže lze z brusných nástrojů odstranit pomocí čistícího kartáčku (např. **čistící kartáček Promed** č. 198910 (mosaz) nebo 198920 nebo 198930 (nylon)). Brusné nástroje je rovněž vhodné dezinfikovat běžně dostupným dezinfekčním prostředkem na nástroje (např. **Promed PURE-ID**), aby se zabránilo přenosu infekcí. Dbejte na to, aby hřídele brusných nástrojů byly zbaveny mastnoty, a čas od času je očistěte.

DISPOZICE

Elektrické nářadí, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Pouze pro země EU:



Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu! V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a její transpozicí do vnitrostátních právních předpisů je nutné elektrické nářadí, které již není vhodné k použití, sbírat odděleně a recyklovat způsobem šetrným k životnímu prostředí.

V EU tento symbol označuje, že tento výrobek nesmí být likvidován společně s domovním odpadem. Staré spotřebiče obsahují cenné recyklovatelné materiály, které by měly být recyklovány, aby nedošlo k poškození životního prostředí nebo lidského zdraví nekontrolovanou likvidací odpadu. Staré spotřebiče proto likvidujte prostřednictvím vhodných sběrných systémů nebo spotřebič odevzdejte k likvidaci v místě, kde jste jej zakoupili. Tam pak spotřebič zrecyklují.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Tento výrobek byl vyroben s maximální péčí a před opuštěním továrny byl důkladně otestován. Na tento výrobek proto poskytujeme záruku po dobu 24 měsíců od data zakoupení. Výrobky **Promed** odpovídají svému popisu a specifikacím; je vaší odpovědností zajistit, aby zakoupené výrobky byly určeny pro zamýšlené použití.

- V případě prokazatelných vad materiálu a/nebo výrobce, které se vyskytnou při řádném používání a budou zjištěny během záruční doby, vyměníme v záruční době bezplatně všechny vadné části výrobku, včetně nákladů na práci při záruční opravě.
- **Záruka se nevztahuje na:**
 - běžné opotřebení výrobku. Vady způsobené přepravou nebo skladováním výrobku. Vady nebo poškození způsobené nesprávným používáním nebo nedostatečnou údržbou. Poškození způsobená nedodržáním pokynů v návodu k obsluze. Poškození způsobená úpravami výrobku, které nebyly provedeny společností **Promed**.
 - Poškození způsobené ostrými předměty, v důsledku zkroucení, rozdrčení, pádu, abnormálního nárazu nebo jiných činností, které společnost **Promed nemůže** ovlivnit.
 - Na opotřebitelné díly (např. pohyblivé díly, jako jsou kuličková ložiska apod., spojovací materiál) se záruka obecně nevztahuje.
- **Záruční nárok není vymahatelný, pokud:** výrobek nebyl vrácen v původním obalu nebo v odpovídajícím bezpečném obalu; byl upraven nebo opraven jinou osobou nebo společností než společností **Promed** nebo autorizovaným distributorem společnosti **Promed**; výrobek byl opraven náhradními díly, které nebyly schváleny společností **Promed**; sériové číslo / číslo LOT výrobku bylo odstraněno, vymazáno nebo pozměněno.

CS

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

AR

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

nebo nečitelná.

- Z hygienických důvodů musí být výrobky, které jsou vystaveny přímému fyzickému kontaktu nebo kontaktu s tělesnými tekutinami (např. krví), před vrácením zabaleny do dalšího plastového sáčku. V těchto případech musí být v zásilce nebo v průvodních dokumentech uvedena zvláštní poznámka.
- Na součásti opravené nebo výrobky vyměněné během záruční doby se záruka poskytuje pouze po zbývající část původní záruční doby za předpokladu, že tuto výměnu nebo opravu provedla **společnost Promed** nebo prodejce autorizovaný společností **Promed**.
- Záruční doba začíná běžet dnem zakoupení. Nároky na záruku musí být uplatněny v záruční době. Na reklamace uplatněné po uplynutí záruční doby nelze brát zřetel. Záruka podle těchto záručních podmínek vstupuje v platnost pouze tehdy, je-li datum nákupu prokázáno dokladem o koupi nebo podobným dokladem. Vyhrazujeme si právo na technické a vizuální změny, jakož i na změny ve vybavení! Tato záruka je platná a vymahatelná pouze v zemi, ve které byl výrobek zakoupen původním kupujícím, pokud bylo záměrem společnosti **Promed**, aby byl výrobek v této zemi nabízen k prodeji. Tato záruka je rovněž vymahatelná v jakékoli zemi Evropského hospodářského prostoru, kde má **společnost Promed** autorizovaného dovozce nebo distributora. V závislosti na dané zemi mohou platit zvláštní a odlišné záruky a garance vyplývající z platných právních předpisů. Tyto právní předpisy nejsou těmito záručními podmínkami vyloučeny ani omezeny. V rozsahu povoleném vnitrostátními právními předpisy se záruční doba neprodlužuje, neobnovuje ani jinak neovlivňuje následným dalším prodejem, opravou nebo výměnou výrobku.
- Výrobek
Ustanovení Úmluvy OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží se nepoužijí. Zákonná záruční povinnost prodávajícího zůstává našimi záručními podmínkami nedotčena. V maximálním rozsahu povoleném platnými závaznými právními předpisy jsou tyto záruční podmínky vašim jediným a výhradním prostředkem nápravy a nahrazují všechny ostatní výslovné nebo předpokládané záruky. **Společnost Promed** neodpovídá za žádné neobvyklé, náhodné, sankčně nahrazované nebo následné škody, mimo jiné včetně ušlého zisku, ztráty používání, ztráty příjmů, nákladů na náhradní vybavení nebo zařízení, pojistných nároků třetích stran, újmy na majetku, které vznikly v souvislosti s nákupem nebo používáním výrobku, nebo které vznikly v důsledku porušení záruky, porušení smlouvy, nedbalosti, vady výrobku nebo jiných zákonných nebo zákonem stanovených okolností, a to ani v případě, že **společnost Promed** o možnosti vzniku takových škod věděla. **Společnost Promed** neodpovídá za prodloužení při uplatnění záručních výhod.
- **Společnost Promed** nenese odpovědnost za případné chyby v překladu.

Následující informace jsou nezbytné pro bezproblémové zpracování:

1. Originál dokladu o koupi/příjmového dokladu nebo razítko prodejce s datem nákupu.
2. Zjištěná závada
3. Označení výrobku / typ / sériové číslo / číslo šarže

CS

CS

FR

IT

ES

NL

RU

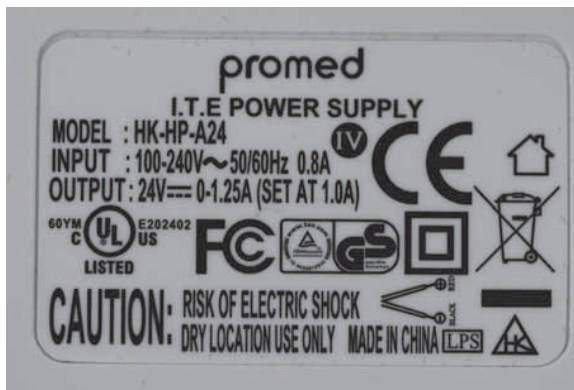
PL

SE

AR

TYPE LABEL | PLAQUES SIGNALÉTIQUE | TARGHETTA DATI | PLACA DE CARACTERÍSTICA

| TYPEPLAATJE | TABLIČKA S OBLASTI ZA UPORABU | TABLIČKA S OBLASTI ZA UPORABU | TYPPLÅTAR | ÚwO lq D t



CS

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

AR



D | Toto zařízení je určeno pro provoz při síťovém napětí 100 - 240 V AC, 50 / 60 Hz. CE podle směrnice ES 2014/35/EU v souladu se směrnici ES 87/308/ES, 2014/30/EU, 2011/65/ES, 1907/2006/ES, 2005/32/EU, 2005/69/ES, 2001/95/ES a 93/68/EHS.



CS | Toto zařízení je určeno pro provozní napětí 100 - 240 VAC, 50 / 60 Hz. CE podle směrnice 2014/35/EU v souladu se směrnicí ES. 87/308/ES, 2014/30/EU, 2011/65/ES, 1907/2006/ES, 2005/32/EU, 2005/69/ES, 2001/95/ES a 93/68/EHS.



FR | Cet appareil est prévu pour fonctionner avec une tension réseau de 1 00-240 VAC, 50 / 60 Hz. CE conformément à la directive 2014/35/EU, à la directive CE 87/308/EC, 2014/30/EU, 2011/65/ES, 1907/2006/ES, 2005/32/EU, 2005/69/ES, 2001/95/ES et 93/68/EHS.



IT | Questo apparecchio è predisposto per funzionare con una tensione di rete di 100 -240 VAC, 50 / 60 Hz. CE conform-emente alla direttiva CE 2014/35/EU in ottemperanza alla direttiva CE 87/308/EC, 2014/30/EU, 2011/65/ES, 1907/2006/ES, 2005/32/EU, 2005/69/ES, 2001/95/ES en 93/68/EHS.



ES | Este aparato ha sido diseñado para funcionar con una tensión de 100 -240 VAC, 50 / 60 Hz. CE según la directiva 2014/35/EU en correspondencia con la Directriz de la Comunidad Europea CE 87/308/ES, 2014/30/EU, 2011/65/ES, 1907/2006/ES, 2005/32/EU, 2005/69/ES, 2001/95/ES y 93/68/EHS.

CS

Zařízení navíc splňuje požadavky norem: EN 60335-1:2012 +A11:2014 +AC:2014 EN 60335-2-23:2003 +A1:2008 +A2:2015 +A11:2010 +AC:2012 EN 55014-1:2006 +A1:2009 +A2:2011 EN 55014-2:1997 +A1:2007 +A2:2008 +AC:1997 EN 62233:2008

Zařízení navíc splňuje požadavky norem: EN 60335-1:2012 +A11:2014 +AC:2014 EN 60335-2-23:2003 +A1:2008 +A2:2015 +A11:2010 +AC:2012 EN 55014-1:2006 +A1:2009 +A2:2011 EN 55014-2:1997 +A1:2007 +A2:2008 +AC:1997 EN 62233:2008

L'appareil est en outre conforme aux Spécifications des normes: EN 60335-1:2012 +A11:2014 +AC:2014 EN 60335-2-23:2003 +A1:2008 +A2:2015 +A11:2010 +AC:2012 EN 55014-1:2006 +A1:2009 +A2:2011 EN 55014-2:1997 +A1:2007 +A2:2008 +AC:1997 EN 62233:2008

L'apparecchio inoltre soddisfa i requisiti delle norme: EN 60335-1:2012 +A11:2014 +AC:2014 EN 60335-2-23:2003 +A1:2008 +A2:2015 +A11:2010 +AC:2012 EN 55014-1:2006 +A1:2009 +A2:2011 EN 55014-2:1997 +A1:2007 +A2:2008 +AC:1997 EN 62233:2008

El aparato cumple por lo demás los requisitos de las normas: EN 60335-1:2012 +A11:2014 +AC:2014 EN 60335-2-23:2003 +A1:2008 +A2:2015 +A11:2010 +AC:2012 EN 55014-1:2006 +A1:2009 +A2:2011 EN 55014-2:1997 +A1:2007 +A2:2008 +AC:1997 EN 62233:2008



Adaptér: EN 60950-1:2001 IEC 60950-1:2001+A11:2004 s CB-Report UL 60950-1:2003 CAN/CSA-C22.2 č. 60950-1:2003 AS/NZS 60950-1:2003

Adaptér: EN 60950-1:2001 IEC 60950-1:2001+A11:2004 s CB-reportem UL 60950-1:2003 CAN/CSA-C22.2 č. 60950-1:2003 AS/NZS 60950-1:2003

Adaptér: EN 60950-1:2001 IEC 60950-1:2001+A11:2004 avec CB-report UL 60950-1:2003 CAN/CSA-C22.2 č. 60950-1:2003 AS/NZS 60950-1:2003

Adattatore: EN 60950-1:2001 IEC 60950-1:2001+A11:2004 con CB-relazione UL 60950-1:2003 CAN/CSA-C22.2 č. 60950-1:2003 AS/NZS 60950-1:2003

Adaptador: EN 60950-1:2001 IEC 60950-1:2001+A11:2004 con CB-report UL 60950-1:2003 CAN/CSA-C22.2 č. 60950-1:2003 AS/NZS 60950-1:2003

ES

NL

RU

PL

SE

AR



NL | Dit apparaat is ontworpen voor gebruik met een netspanning van 100 -240VAC, 50/ 60Hz bestemd. CE in overeen-stemming met EU-richtlijn 2014/35/EU in overeen-stemming met EU-richtlijn 87/308/EC, 2014/30/EU, 2011/65/ES, 1907/2006/ES, 2005/32/EU, 2005/69/ES, 2001/95/ES en 93/68/EHS.



RU | Прибор пригоден для эксплуатации от сети с напряжением 100 - 240 В-, частотой 50 / 60 Гц. А также согласно директивам 2014/35/EU в соответствии с директивой ЕС 87/308/EC, 2014/30/EU, 2011/65/ES, 1907/2006/ES, 2005/32/EU, 2005/69/ES, 2001/95/ES и 93/68/EHS.



PL | Niniejsze urządzenie zaprojektowane zostało dla trybu pracy z napięciem sieciowym rzędu 100 do 240 VAC, 50/60 Hz. Posiada znak jakości CE zgodnie z dyrektywą EG 2014/35/EU oraz zgodny z dyrektywą Wspólnoty Europejskiej nr 87/308/EC, 2014/30/EU, 2011/65/ES, 1907/2006/ES, 2005/32/EU, 2005/69/ES, 2001/95/ES i 93/68/EHS.



SE | Tento spotřebič je určen k provozu s napájením 100-240 VAC, 50/60 Hz. V rozsahu dodávky je v souladu se směrnicí ES 2014/35/EU, med Směrnice ES 87/308/ES, 2014/30/EU, 2011/65/ES, 1907/2006/ES, 2005/32/EU, 2005/69/ES, 2001/95/ES a 93/68/EHS.



dg LQim m jcl Ōzgsé é&é | s rZ wé ,240 100 o,d&Q, Ql, e S ōsws&é Y& zF Y cs .g f&R 60 / 50 , q& zZ EU/2014/35 , YQ é&é&é YQw&é Qz w z&é&é YQ é&é&é EG/87/308 EU/2014/30 EC/2011/65 EC/1907/2006 EU/2005/32 EG/2005/69 EG/2001/95 .EEC/93/68 é

Bovendien voldoet het apparaat aan de vereisten van de normen: EN 60335-1:2012 +A11:2014 +AC:2014 EN 60335-2-23:2003 +A1:2008 +A2:2015 +A11:2010 +AC:2012 EN 55014-1:2006 +A1:2009 +A2:2011 EN 55014-2:1997 +A1:2007 +A2:2008 +AC:1997 EN 62233:2008

Кроме того прибор отвечает требования н о р м : EN 60335-1:2012 +A11:2014 +AC:2014 EN 60335-2-23:2003 +A1:2008 +A2:2015 +A11:2010 +AC:2012 EN 55014-1:2006 +A1:2009 +A2:2011 EN 55014-2:1997 +A1:2007 +A2:2008 +AC:1997 EN 62233:2008

Urządzenie spełnia ponadto wymagania wszystkich obowiązujących norm: EN 60335-1:2012 +A11:2014 +AC:2014 EN 60335-2-23:2003 +A1:2008 +A2:2015 +A11:2010 +AC:2012 EN 55014-1:2006 +A1:2009 +A2:2011 EN 55014-2:1997 +A1:2007 +A2:2008 +AC:1997 EN 62233:2008

Zkontrolujte napájení zařízení v normě: EN 60335-1:2012 +A11:2014 +AC:2014 EN 60335-2-23:2003 +A1:2008 +A2:2015 +A11:2010 +AC:2012 EN 55014-1:2006 +A1:2009 +A2:2011 EN 55014-2:1997 +A1:2007 +A2:2008 +AC:1997 EN 62233:2008

Ōzgsé y&Ql s , Y é z } z EN 60335_1:2012:fQ zH,z z mf 2 +A11:2014 +AC:2014 EN 60335_2_23:2003 +A1:2008 +A2:2015 +A11:2010 +AC:2012 EN 55014_1:2006 A1:2009 +A2:2011+ EN 55014_2:1997 A1:2007 +A2:2008+ +AC:1997 EN 62233:2008



Adaptér: EN 60950-1:2001 IEC 60950-1:2001+A11:2004 s CB-verzi UL 60950-1:2003 CAN/CSA-C22.2 č. 60950-1:2003 AS/NZS 60950-1:2003



Adaptér: EN 60950-1:2001 IEC 60950-1:2001+A11:2004 s CB-Doknad UL 60950-1:2003 CAN/CSA-C22.2 č. 60950-1:2003 AS/NZS 60950-1:2003



Łącznik: EN 60950-1:2001 IEC 60950-1:2001+A11:2004 z CB-Sprawozdanie UL 60950-1:2003 CAN/CSA-C22.2 No. 60950-1:2003 AS/NZS 60950-1:2003



Adaptér: EN 60950-1:2001 IEC 60950-1:2001+A11:2004 med CB-Rapport UL 60950-1:2003 CAN/CSA-C22.2 č. 60950-1:2003 AS/NZS 60950-1:2003



EN 60950-1:2001 IEC 60950_1:2001+A11:2004 s CB f f b , UL 60950_1:2003 CAN/CSA_C22.2 60950_1:2003 č. AS/NZS 60950_1:2003

CS

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

AR

Typ zařízení:

Zařízení pro péči o pedikúru

Rychlost:

Plynulá regulace až do 20 000 otáček za minutu

Směr běhu:

Otáčení proti směru a po směru hodinových ručiček

Napájení:

100 - 240 VAC, 50 / 60 Hz, 800 mA
Sek. 24 VDC, 1250 mA

Spotřeba energie bez zatížení:

0,27 W

Průměrná účinnost v provozu:

83,59 % Úroveň IV

K dispozici jsou zástrčky pro Velkou Británii, Austrálii, USA a další země.

Typ spotřebiče:

Zařízení pro péči o pedikúru

Rychlost:

Plynulá regulace až do 20 000 otáček za minutu.

Směr otáčení:

Ve směru a proti směru hodinových ručiček

Napájení:

100 - 240 VAC, 50 / 60 Hz, 800 mA
Sek. 24 VDC, 1250 mA

Spotřeba energie při nulovém zatížení:

0,27 W

Průměrná účinnost při provozu:

83,59 % Úroveň IV

Zástrčky jsou k dispozici pro Velkou Británii, Austrálii, USA a další země.

Type d'appareil :

Přístroje pro péči o pokožku

Vitesse :

Réglage progressif jusque 20 000 t/min

Sens de rotation :

gauche et droite

Napájení:

100 - 240 VAC, 50 / 60 Hz, 800 mA
Sek. 24 VDC, 1250 mA

Consommation électrique à charge nulle:

0,27 W

Efficacité moyenne en service:

83,59 % úroveň IV

Fiche pour UK, Australie, USA a další dostupné země.

Typ přístroje:

Přístroj na pedikúru

Velocita:

a regolazione continua fino a 20 000 giri/min

Senso di rotazione:

rotazione a sinistra e a destra

Alimentazione:

100 - 240 VAC, 50 / 60 Hz, 800 mA
Sek. 24 VDC, 1250 mA

Consumo energetico a carico zero:

0,27 W

Efficiencia media in esercizio:

83,59 % livello IV

Disponibilni připojení pro Velkou Británii, Austrálii, USA a další země.

Typ de aparato:

Dispositivo de cuidado para pedicura

Revoluciones por minuto:

Regulable de forma continua hasta 20 000 Rpm

Sentido de giro:

Giro a izquierdas y a derechas

Napájení:

100 - 240 VAC, 50 / 60 Hz, 800 mA
Sek. 24 VDC, 1250 mA

Consumo de energía con carga nula:

0,27 W

Grado medio de eficiencia durante el funcionamiento:

83,59 % Level IV

Enchufes asequibles para GB, Australia, EE.U. y otros países.

Typ přístroje:

Verzorgingstoestel voor pedicure

Toerental:

Traploos tot 20 000 toeren/min

controllable

Looprichting:

Napájení vlevo a vpravo:

100 - 240 VAC, 50 / 60 Hz, 800 mA
Sek. 24 VDC, 1250 mA

Energieverbruik bij nulbelasting:

0,27 W

Gemiddelde efficiëntie tijdens gebruik:

83,59 % Úroveň IV

Stekkers voor UK, Australië, USA en andere landen zijn verkrijgbaar.

CS

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

AR

Typ přístroje:

Аппарат для педикюра

Число оборотов:

Бесступенчатая регулировка частоты вращения

до 20 000 об./мин

Параметры сетей питания:

100 - 240 VAC, 50 / 60 Hz, 800 mA

Сек. 24 VDC, 1250 mA

Расход энергии при холостом

ходу :

0,27 Вт

Средний КПД при

эксплуатации :

83,59 % Úroveň (úroveň) IV

В наличии имеется штепсельная вилка для Англии, Австралии, США и других стран.

Typ z a ř í z e n í:

Urządzenie pielęgnacyjne do pedicure

Liczba obrotów:

Liczba obrotów bezstopniowa regulowalna do 20 000 obr./min

Kierunek obrotów:

Kierunek obrotów w lewo i

kierunek obrotów w prawo

Zasilanie napięciem:

100 - 240 VAC, 50 / 60 Hz, 800 mA

Sek. 24 VDC, 1250 mA

Zużycie energii w przypadku

obciążenia zerowego:

0,27 W

Przebieg wydajności

eksploatacyjna: 83,59

% poziom IV

Zakupić można specjalne wtyczki dla Wielkiej Brytanii, Australii, Stanów Zjednoczonych i innych krajów.

Typ přístroje:

Vårdprodukt för pedikyr

Varvtal:

Steglöst inställbar till 20 000

varv/min

Spänningsförsörjning:

100 - 240 VAC, 50 / 60 Hz, 800 mA

Sek. 24 VDC, 1250 mA

Energiförbrukning utan belastning:

0,27 W

Genomsnittlig effektivitet under driften:

83,59 % nivå IV

Kontakty na tyče pro Velkou Británii, Austrálii, USA a další země lze získat.

Kontakty na tyče pro Velkou Británii, Austrálii, USA a další země lze získat.

Ü w

7 dā z Y zOH É Ö z g

ī,ēd īY fm

Ym zē YāQēd É/Yā 20000 ,

īz ,s ēēd a E m

ī,ēd lōzī)

7nQ ēē ,z Q ē aqz

Y zF ī,d D

,ssf ,zQ,z wē 240 _100

ymm Am800 ,g f& 60 / 50

,fn _ ,zQ,z wē 24 YQ zifQ †

fQ † ymm 1250

sqs īēd Y zF lāBP īm

īēē 0,27

:YQzQIC ī ĒšzL Ū m w

, Ēf Ē w _É % 83,59

ōdz ,É YLmnnm yē fēw h zā É YQL f

āÉ ōdz ,É lz dw ēē zQ,Ēf m)ē

.ēf † 3ēšē

PODMÍNKY PŘEPRAVY/SKLADOVÁNÍ/PROVOZU | PODMÍNKY PŘEPRAVY/SKLADOVÁNÍ/PROVOZU | PODMÍNKY PŘEPRAVY/SKLADOVÁNÍ/OBSLUHY | CONDIZIONI DI TRASPORTO / STOC CAGGIO / FUNZIONAMENTO | CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO/TRANSPORTE/ALMACENAJE

Přeprava pouze v originálním obalu	Přeppravujte pouze v originálním obalu.	Uniquement transporter dans l'emballage d'origine.	Trasporto esclusivamente nella confezione originale.	Transport el aparato sólo en el paquete original.
Přepavní a skladovací teplota: -20° C - +50° C	Přepavní a skladovací teplota: -20° C - +50° C (+41° F až +122° F)	Température de transport et de rangement : -20° C - +50° C	Temperatura di trasporto e di stoccaggio: -20° C - +50° C	Temperatura de transporte y almacenaje: cs -20° C - +50° C
Provozní teplota: +10° C - +40° C	Provozní teplota: +10° C - +40° C (+50° F až +104° F)	Température de service : +10° C - +40° C	Temperatura di esercizio: +10° C - +40° C	Temperatura de servicio: de +10° C a +40° C
Relativní vlhkost: 30 % až 75 % bez kondenzace	Relativní vlhkost: 30 % až 75 % nekondenzující	Relativní vlhkost vzduchu : 30 % à 75 % non condensante	Umidità relativa: da 30 % a 75 % senza formazione di condensa	Humedad relativa del aire: de 30 % a 75 % no condensable
Tlak vzduchu: 700 až 1060 hPa	Atmosférický tlak: 700 až 1060 hPa	Atmosférický tlak: 700 à 1060 hPa	Tlak vzduchu: od 700 do 1060 hPa	Presión atmosférica: en 700 a 1060 hPa
J e třeba zabránit náhlé změně teploty kvůli možné kondenzaci na spotřebiči; spotřebič nepoužívejte, dokud se teplota nevyrovná.	Je třeba se vyvarovat náhlé změny teploty, protože by v jednotce mohla vzniknout kondenzace. Jednotku provozujte až po vyrovnání teploty.	Éviter tout changement brusque de température en raison des risques de condensation et ne met- tre l'appareil en service qu'après une compensa- tion de température.	Vyvarujte se jakýchkoli změn teploty, které by mohly způsobit vznik kondenzace v přístroji; přístroj uvádějte d o p r o v o z u pouze po úpravě teploty.	Evite los cambios bruscos de temperatura, ya que de lo contrario podría formarse condensación en el aparato. Ponga el aparato en funcionamiento sólo tras haber realizado una compensación de temperaturas.

TRANSPORT/OPSLAG/GEBRUIKSOMSTANDIGHEDEN | УСЛОВИЯ ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ/СКЛАДИРОВАНИЯ/УСЛОВИЯ | WARUNKI TRANSPORTU/PRZECHOWYWANIA/UŻYTKOWANIA | TRANSPORT-LAGER-/DRIFTVILLKOR | QmáÉ öw H É yé d: LâO z, n, d :u gl Êé LâO É ö,Éf Y, s , +50° -, , -20° QlQm É ö,Éf Y, s , +40° -, , +10° :Éwgm YQ, OÉ Y wafÉ pml êêd % 75 , : % 30 :iwsÉ aIE É 3zLmz w L& 1060 , : 700 , y zâ fQl i } fêd XO(7H ldz Y } X _ ö,Éf*É lz, s yé dé, ÖzgsÉ, ms Ymn z p m L Yszh dh d: ÖzgsÉ QlQm, ä , ö,Éf*É lz, s

Transport alleen in de originele verpakking.	Přesvědčte se, že se vám podařilo vyrobít Pouze v originální b a l e n í .	Transport wyłącznie w opakowaniu oryginalnym.	Transporteras endast i originalförpackning.	YQmáÉ öw H É yé d: LâO z, n, d :u gl Êé LâO É ö,Éf Y, s , +50° -, , -20°
Transport-en opslagtemperatuur: -20° C - +50° C	Temperatura transportirovki i skladirovaniya: -20° C - +50° C	Temperatura w czasie transportu i temperatura magazynu: -20° C - +50° C	Přepavní a skladovací teplota: -20° C - +50° C	QlQm É ö,Éf Y, s , +40° -, , +10°
Bedrijfstemperatuur: +10° C - +40° C	Temperatura при эксплуатации : +10° C - +40° C	Temperatura eksploatacyjna: +10° C - +40° C	Teplota snosu: +10° C - +40° C	:Éwgm YQ, OÉ Y wafÉ pml êêd % 75 , : % 30
Relatieve luchtvochtigheid: 30 % až 75 % niet condenserend	Температура при эксплуатации : +10° C - +40° C	Względna wilgotność powietrza: 30 % až 75 %	Relativní průtok vzduchu: 30 % až 75 % ické kondenserande	:iwsÉ aIE É 3zLmz w L& 1060 , : 700
Luchtdruk: 700 až 1060 hPa	Относительная влажность воздуха: 30 % - 75 % без конденсации	Ciśnienie powietrza: 700 do 1060 hPa	Lufttryck: 700 až 1060 hPa	, y zâ fQl i } fêd XO(7H ldz Y } X _ ö,Éf*É lz, s yé dé, ÖzgsÉ, ms Ymn z p m L Yszh dh d: ÖzgsÉ QlQm, ä , ö,Éf*É lz, s
A plotselinge verandering van de temperatuur moet in verband met een eventuelele condensvorming van het apparaat worden vermeden, neem het apparaat pas na een temperatuur aanpassing in gebruik.	Атмосферное давление: от 700 до 1060 гПа Следует избегать внезапного изменения температуры изза возможного проникновения влажности в прибор. Используйте прибор только после выравнивания.	Unikać należy nagłej zmiany temperatury (nagłych przeskoków temperaturowych), ponieważ w tym przypadku dojść może do obroszenia urządzenia. Urządzenie należy włączać i eksploatować dopiero po wyrównaniu temperatur.	Aby se minimalizovalo riziko kondenzace vlhkosti na zařizení pod speciálním kroužkem pro regulaci teploty, přístroj se při poklesu teploty unáší.	

CZ

CZ

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

AR

VÝROBCE | MANUFACTURER | CONSTRUCTOR | PRODUTTORE | FABRICANTE FABRICANT

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ | ПРОДУЦЕНТ | TILVERKARE | WYHODSYZC I

DE | Promed GmbH - Lindenweg 11- D-82490 Farchant - Tel: +49
(0)8821/9621-0 Fax: +49 (0)8821/9621-21- info@promed.de -
www.promed.de

CZ | Promed GmbH - Lindenweg 11- D-82490 Farchant - Tel: +49
(0)8821/9621-0 Fax: +49 (0)8821/9621-21- info@promed.de -
www.promed.de

FR | Promed GmbH - Lindenweg 11- D-82490 Farchant - Tel: +49
(0)8821/9621-0 Fax: +49 (0)8821/9621-21- info@promed.de -
www.promed.de

IT | Promed GmbH - Lindenweg 11- D-82490 Farchant - Tel: +49
(0)8821/9621-0 Fax: +49 (0)8821/9621-21- info@promed.de -
www.promed.de

ES | Promed GmbH - Lindenweg 11- D-82490 Farchant - Tel: +49
(0)8821/9621-0 Fax: +49 (0)8821/9621-21- info@promed.de -
www.promed.de

NL | Promed GmbH - Lindenweg 11- D-82490 Farchant - Tel: +49
(0)8821/9621-0 Fax: +49 (0)8821/9621-21- info@promed.de -
www.promed.de

RU | Promed GmbH - Lindenweg 11 - D-82490 Farchant Německo -Тел.: +49 (0)8821/9621-0
Ф а к с : +49 (0)8821/9621-21 - info@promed.de - www.promed.de

PL | Promed GmbH - Lindenweg 11- D-82490 Farchant - Telefon: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21 -info@promed.de -www.promed.de

SE | Promed GmbH - Lindenweg 11- D-82490 Farchant - Tel: +49
(0)8821/9621-0 Fax: +49 (0)8821/9621-21- info@promed.de -
www.promed.de

8821/9621_0(0) +49 :p z& - Promed GmbH - Lindenweg 11- D_82490 Farchant | **AR**
info@promed.de - www.promed.de -8821/9621_21(0) +49 :hszè

CS

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

AR

Device designation - Device classification - Désignation de l'appareil - Denominazione dell'apparecchio - Denominación del aparato - Naam apparaat - Название прибора - Oznaczenie urzYdzienia - ÔzgsÉ p Q O Q

The logo for Promed Pedimed features a stylized mountain range above the word "promed" in a bold, lowercase sans-serif font, followed by "Pedimed" in a similar but slightly smaller font.

Pflegegerät zur Pediküre - Pêche o pedikúru - Appareil de soins pour pédicure - Apparecchio per pedicure - Dispositivo de cuidado para pedicura - Verzorgingstoestel voor pedicure - Аппарат для педикюра - Urządzenie pielęgnacyjne do pedicure - Vårdprodukt för pedikyr

7 dY z Y zOH lYzP

Seriennummer - Serial Number - Numéro de série - Numero di serie - Número de serie - Seriennummer - Серийный № - Numer seryjny - Sarjanumero - ym_m_É, ë f

Jméno/adresa kupujícího - Name/address of customer - Nom/adresse du client - Nome/indirizzo dell'acquirente - Nombre/dirección del cliente - Naam/adres van de koper - Фамилия / адрес потребителя - Nazwisko/adres Kupującego

Köparens namn/adress -

lQnH É ëëwOs/mÉ

Kaufdatum - Purchase date - Date d'achat - Data di acquisto - Fecha de compra - Koopdatum - Дата покупки - Data kupna - Köpdatum - Ì É ,ið ÉZÓ,É,

Stamp/signature of the dealer - Dealers stamp/signature - Cachet/Signature du commerçant - Timbro/Firma del venditore - Sello/Firma del establecimiento - Stempel/handtekening van de dealer - Печать / подпись продавца - Pieczęć/ Podpis dealera - Distribütörens stämpel/underskrift

CSV É Öëw l,

Důležité: V případě reklamace je nutné předložit kompletně vyplněný záruční list a případně doklad o koupi. (faktura) se zařízením. - **Důležité: CS** V případě záruky vracíte kompletně vyplněný formulář. záruční list a v případě potřeby přiložte k zařízení doklad o koupi (účtenku). - **Důležité:** V případě reklamace je nutné vrátit záruční list doplněný o tenzioměr. - **Importante:** Accludere sempre il certificato di garanzia compilato in ogni sua parte - **Importante:** En el caso de ser necesaria la utilización de la tarjeta de garantía, deberá remitirse totalmente cumplimentada junto con el aparato. - **Belangrijk:** In geval van een garantieclaim in ieder geval de volledig ingevulde garantiekaart en eventueel het bewijs van aankoop (rekening) bij het apparaat insluiten. - В а ж н о : При возникновении потребности в гарантийном ремонте обязательно приложить

k přiboru plnôstnô zaplnêný garantijný talon i - pri neobchodnosti - takže i ček, potvërdzujúci faktúrou (oplaty sčëta). - Wazna informacja: W przypadku realizacji roszczenia gwarancyjnego do urz dzenia do czy nale y koniecznie kompletni typ karty se zárukou ve formë faktury: **V** případě záruky je celá záruka zrušena a případně uhrazena zákazníkem (faktura).

,L zs LLm ôzëw ,É èznE É YëzF ôszs: y f ,èznE É Y z yè ;,P ÔzgsÉ, (ô,w zá É),Éfm É lz i: äzë,U ,ë,ô,ëfE É dOsë

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

AR



Empty rounded rectangular box at the top of the page.

Five horizontal lines for writing.

CS

Horizontal line for writing.

CS

Horizontal line for writing.

FR

Horizontal line for writing.

IT

Horizontal line for writing.

ES

Horizontal line for writing.

NL

Horizontal line for writing.

RU

Horizontal line for writing.

PL

Horizontal line for writing.

SE

Horizontal line for writing.

AR

Horizontal line for writing.

Empty rounded rectangular box at the top of the page.

Series of horizontal lines for writing, consisting of 18 lines.

CS

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

AR

ãzqQtH | Ęfc



promed Pedimed

7 dă z Y zOH É Ôzg



8821/9621_0(0) +49 :p z& - Promed GmbH - Lindenweg 11 - D_82490 Farchant
info@promed.de - www.promed.de - 8821/9621_21 (0) +49 :hszè

Návod k použití Promed Pedimed_02/17 / WD

CS

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

AR